

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Clothing and Textiles Division / Division des vêtements  
et des textiles  
11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
6B1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> UNIFORME DE COMBAT AVANCÉ	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6399-12DD74/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6399-12DD74	<b>Date</b> 2013-06-04
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PR-751-62553	
<b>File No. - N° de dossier</b> pr751.W6399-12DD74	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-06-13</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Doré, Catherine	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pr751
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-1247 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5454
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

W6399-12DD74/B

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W6399-12DD74

Amd. No. - N° de la modif.

004

File No. - N° du dossier

pr751W6399-12DD74

Buyer ID - Id de l'acheteur

pr751

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## **MODIFICATION 004**

Le but de cette modification est de faire des changements à l'annexe B et C (voir ci-joint).

Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées.

**Annexe B, Section 3.6.2 (a) ii**

**Annexe C, Section 4.0, Table 1, Article 11, 3.6.2 (a) ii**

CHANGER – “bande en V en matériau à motif MULTICAM<sup>MD</sup> sur le devant, qui part de sous le col et s’étend jusqu’à mi-poitrine sous la fermeture à glissière...”

À – “bande en V ou empiècement complet en matériau à motif MULTICAM<sup>MD</sup> sur le devant, qui part de sous le col et s’étend jusqu’à mi-poitrine sous la fermeture à glissière...”

**Annexe B, Section 3.6.2 (c) iv, b**

**Annexe C, Section 4.0, Table 1, Article 11, 3.6.2 (c) iv, b**

CHANGER – “confectionnées d’un morceau d’élastique plat de 25 mm (1 po) de largeur plié en deux de manière à former une boucle de 25 mm (1 po) de largeur et de 19 mm (0,75 po) de diamètre;”

À – “confectionnées d’un morceau d’élastique plat de 6-25 mm (0.25-1 po) de largeur plié en deux de manière à former une boucle de 19 mm (0,75 po) de diamètre;”

**Annexe B, Section 3.6.2 (c) iv, d & e**

**Annexe C, Section 4.0, Table 1, Article 11, 3.6.2 (c) iv, d & e**

CHANGER – “boucles inférieures centrées à 45 mm (1,75 po) du bas de la poche; et boucles supérieures centrées à 108 mm (4,25 po) du bas de la poche.”

À – “boucles inférieures centrées à 38-55 mm (1,5-2 po) du bas de la poche; et boucles supérieures centrées à 100-114 mm (4-4,5 po) du bas de la poche.”

**Annexe B, Section 3.6.2 (e), ii, b**

**Annexe C, Section 4.0, Table 1, Article 12, 3.6.2 (e), ii, b**

CHANGER – “fabriqués en mousse souple semi-rigide, épousant la forme du coude et de l’avant-bras, d’une hauteur nominale de 229 mm (9 po) et d’une largeur nominale de 102 mm (4 po) au coude et effilés aux extrémités;”

À – “fabriqués en mousse souple semi-rigide, épousant la forme du coude et de l’avant-bras et qui est de grandeur suffisante pour protéger le coude et l’avant-bras et qui ne gêne pas le mouvement du coude;”

**Annexe B, Section 3.7.2 (c), ii**

**Annexe C, Section 4.0, Table 1, Article 13, 3.7.2 (c), ii**

CHANGER – “doit comporter un système d’attache sur le devant à cinq (5) boutons...”

À – “doit comporter un système d’attache sur le devant de cinq (5) à six (6) boutons...”

**Annexe B, Section 3.7.2 (c), iii**

**Annexe C, Section 4.0, Table 1, Article 13, 3.7.2 (c), iii**

CHANGER – “doit comporter des boutons d’un diamètre nominal de 25 mm (1 po)”

À – “doit comporter des boutons d’un diamètre nominal de 19-25 mm (0,75 - 1 po)”

**Annexe B, Section 3.7.2 (d), i, a**  
**Annexe C, Section 4.0, Table 1, Article 13, 3.7.2 (d), i, a**

CHANGER

1. 152 mm (6 po) wide; and
  2. 178 mm (7 po) high;
- À
1. 152-195 mm (6-7,5 po) de largeur;
  2. 178-235 mm (7-9 po) de hauteur; et
  1. 3. Avec un dart et effilés afin de faire du volume de poche;

**Annexe B, Section 3.7.2 (d), i, b, 1, b**  
**Annexe C, Section 4.0, Table 1, Article 13, 3.7.2 (d), i, b, 1, b**

CHANGER

- b. de largeur égale à celle de la poche, d'une hauteur nominale de 64 mm (2,5 po) et ouvrant vers le haut;
- À
- b. de largeur égale à celle de la poche, d'une hauteur de 64-90 mm (2,5 - 3po) et ouvrant vers le haut;

**Annexe B, Section 3.7.2 (d), i, c, 2**  
**Annexe C, Section 4.0, Table 1, Article 13, 3.7.2 (d), i, c, 2**

CHANGER

- “2. Une fermeture à glissière verticale sur le côté intérieur fournissant une ouverture efficace d'une longueur nominale de 152 mm (6 po) et s'ouvrant vers le haut (mouvement de la taille au menton.”
- À
- “2. Une fermeture à glissière verticale sur le côté intérieur fournissant une ouverture efficace d'une longueur de 152-164 mm (6-6,5 po) et s'ouvrant vers le haut (mouvement de la taille au menton.”

**Annexe B, Section 3.7.2 (d), ii, c, 2**  
**Annexe C, Section 4.0, Table 1, Article 13, 3.7.2 (d), ii, c, 2**

CHANGER - “confectionnées d'un morceau d'élastique plat de 25 mm (1 po) de largeur plié en deux de manière à former une boucle de 25 mm (1 po) de largeur et de 19 mm (0,75 po) de diamètre;”

À – “confectionnées d'un morceau d'élastique plat de 6-25 mm (0.25-1 po) de largeur plié en deux de manière à former une boucle de 19 mm (0,75 po) de diamètre;”

**Annexe B, Section 3.7.2 (d), ii, c, 4 et 5**  
**Annexe C, Section 4.0, Table 1, Article 13, 3.7.2 (d), ii, c, 4 et 5**

CHANGER - “boucles inférieures centrées à 45 mm (1,75 po) du bas de la poche; et boucles supérieures centrées à 108 mm (4,25 po) du bas de la poche.

À – “boucles inférieures centrées à 38-55 mm (1,5-2 po) du bas de la poche; et boucles supérieures centrées à 100-114 mm (4-4,5 po) du bas de la poche.”

**Annexe B, Section 3.7.2 (f)**  
**Annexe C, Section 4.0, Table 1, Article 13, 3.7.2 (f)**

Rayer 3.7.2 (f).  
Rénumérer 3.7.2(g) to 3.7.2(f).

**Annexe B, Section 3.8.2 (c), i, b**  
**Annexe C, Section 4.0, Table 1, Article 15, 3.8.2 (c), i, b**

CHANGER - “et d’une profondeur nominale de 228 (9 po)”  
À - “et d’une profondeur de 203 – 228 (8 – 9 po)”

**Annexe B, Section 3.8.2 (c), ii, b**  
**Annexe C, Section 4.0, Table 1, Article 15, 3.8.2 (c), ii, b**

CHANGER - “et d’une profondeur nominale de 228 (9 po)”  
À - “et d’une profondeur de 203 – 228 (8 – 9 po)”

**Annexe B, Section 3.8.2 (c), ii, c, 2**  
**Annexe C, Section 4.0, Table 1, Article 15, 3.8.2 (c), ii, c, 2**

CHANGER - “d’une hauteur nominale de 45 mm (1,75 po)”  
À - “d’une hauteur de 45 – 50 mm (1,75 – 2 po)”

**Annexe B, Section 3.8.2 (d), i**  
**Annexe C, Section 4.0, Table 1, Article 15, 3.8.2 (d), i**

CHANGER – “doit s’étendre d’une longueur nominale de 50 mm (2 po) depuis l’ouverture de la **jambe**”  
À - “doit s’étendre d’une longueur de 50-75 mm (2-3 po) depuis l’ouverture de la jambe”

**Annexe B, Section 3.8.2 (e) iii, b**  
**Annexe C, Section 4.0, Table 1, Article 16, 3.8.2 (e), iii, b**

CHANGER – “fabriquées en mousse souple semi-rigide, épousant la forme du genou, d’une hauteur nominale de 280 mm (11 po) et d’une largeur nominale de 152 mm (6 po) au genou et effilées aux extrémités;”  
À - “fabriquées en mousse souple semi-rigide, épousant la forme du genou et du tibia qui est de taille suffisante pour protéger le genou et le haut du tibia et ne gêne pas le mouvement ou la flexibilité du genou;”